



**Data di pubblicazione: 22 settembre 2023**

**Data di scadenza: 07 ottobre 2023**

**BANDO PER IL CONFERIMENTO DI  
N. 22 ASSEGNI PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI TUTORATO, RECUPERO E  
ORIENTAMENTO NELL'AMBITO DEI CORSI DI LAUREA AFFERENTI AL DIPARTIMENTO DI  
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE**

**VISTA** la Legge 11 luglio 2003, n. 170 e in particolare l'art. 1 "Iniziativa per il sostegno degli studenti universitari e per favorirne la mobilità";

**VISTO** il D.M. 23 ottobre 2003 n. 198 e in particolare l'art. 2 comma 3 "Fondo per il sostegno dei giovani e per favorire la mobilità degli studenti";

**VISTO** il Regolamento di Ateneo per l'attivazione dei servizi di tutorato emanato con D.R. rep. 4984/2021, prot. 203127 del 03/06/2021;

**VISTE** le delibere del SA e del CdA del 28/06/2022, in cui veniva definito il compenso orario lordo comprensivo degli oneri a carico del percipiente e dell'Amministrazione erogante suddiviso per le diverse tipologie di tutorato;

**VISTA** la delibera del Collegio didattico di Lingue e letterature straniere del 13 settembre 2023

**SI DISPONE**

***ART. 1 – Numero degli assegni da conferire e tipologia di attività da svolgere***

È indetta una procedura di valutazione e selezione per l'attribuzione di un totale di n. 22 assegni per lo svolgimento di attività di tutorato didattico e orientativo per gli studenti dei corsi di laurea triennale e magistrale afferenti al Dipartimento di Lingue e Letterature straniere.

L'importo totale lordo, l'impegno orario complessivo richiesto e la durata dell'assegno sono riportati di seguito, in corrispondenza alla tipologia di attività per cui l'assegno viene conferito ed al corso di laurea a cui è rivolto.

Gli importi degli assegni del presente bando sono esenti da imposizione fiscale, ma sono assoggettati all'aliquota contributiva della Gestione Separata INPS (comprensiva di carico percipiente e carico Ente) e sono da intendersi al lordo dell'aliquota suddetta. Gli assegni hanno un limite di compenso massimo e di impegno temporale, come di seguito indicato.



## TUTORATO DIDATTICO

La valutazione delle domande avverrà per titoli

N	Attività'	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
1	Supporto/recupero all'insegnamento di English Literature 1 (Cds ED-DH)	Nov 2023 gen 2024	36	12	24	€ 1.440	iscritti/e al corso di laurea magistrale LM37		Battisti
2	Supporto/recupero agli insegnamenti di Lingua spagnola 1 (tutti i CdS triennali)	ott 2023 feb 2024	20	12	8	€ 800	iscritti/e ad un corso di dottorato	adeguate competenze nel ssd L-LIN/07	De Beni
3	Supporto/recupero all'insegnamento di History of English Language (Cds LM37)	Ott 2023 gen 2024	12			€ 480	iscritti/e al corso di dottorato in Letterature Straniere, Lingue e Linguistica		Facchinetti
4	Supporto/recupero all'insegnamento di English Literature 3 (Cds LLS)	Nov 2023 gen 2024	36	12	24	€ 1.440	iscritti/e al corso di laurea magistrale LM37		Fiorato
5	Supporto/recupero all'insegnamento di Lengua Literaturas y Culturas Hispanoamericanas (tutti i CdS triennali)	Nov 2023 – gen 2024	36	12	24	€ 1.440	iscritti/e al corso di laurea magistrale LM37 o al corso di dottorato in Lingue e Letterature Straniere		Salvi
6	Supporto/recupero agli insegnamenti di Deutsche Literatur und Kultur 2 (Cint) e Deutsche Literatur 3 (ED-DH)	Ott 2023 gen 2024	36	12	24	€ 1.440	iscritti/e al corso di dottorato in Lingue e Letterature Straniere		Salgaro
7	Supporto/recupero agli insegnamenti di Lingua francese 1 (tutti i CdS triennali)	Nov 2023 gen 2024	36	12	24	€ 1.440	iscritti/e al corso di laurea magistrale		Tallarico
8	Supporto/tutorato per l'avviamento alla stesura dell'elaborato finale in Letteratura spagnola e Letterature ispanoamericane	Ott 2023 febb 2024	30	10	20	€ 1.200	iscritti/e ad un corso di laurea magistrale o al corso di dottorato in Lingue e Letterature straniere		Bognolo
9	Supporto/tutorato per l'avviamento alla stesura dell'elaborato finale e tesi magistrale in Slavistica	nov 2023 mag 2024	15			€ 600	iscritti/e al corso di dottorato in Letterature Straniere		Giust
10	Supporto/tutorato per l'avviamento alla stesura dell'elaborato finale e tesi magistrale Diritto pubblico comparato ed Europeo	nov 2023 mag 2024	30			€ 1.200	iscritti/e al corso di dottorato in Scienze giuridiche Europee ed Internazionali		Palermo Andreoli



N	Attività	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
11	Supporto/tutorato per l'avviamento alla stesura dell'elaborato finale e tesi magistrale in Letteratura tedesca e Letteratura austriaca	Ott - dic 2023	30			€ 1.200	iscritti/e al corso di dottorato in Letterature straniere, Lingue e Linguistica		Schiffermuller

## TUTORATO DIDATTICO

### Supporto nell'ambito dell'accessibilità e inclusione per una proficua fruizione delle attività didattiche relativamente agli insegnamenti di lingua e letteratura

La valutazione delle domande avverrà per titoli e colloquio

N	Attività	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
12	area linguistica: INGLESE	Ott 2023 feb 2024	65			€ 2600	Iscritti/e ad un corso di laurea magistrale	Competenza linguistica almeno di livello C1	Boschiero
13	area linguistica: TEDESCO	Ott 2023 feb 2024	50			€ 2000	Iscritti/e ad un corso di laurea magistrale	Competenza linguistica almeno di livello C1	Boschiero
14	area linguistica: SPAGNOLO	Ott 2023 feb 2024	50			€ 2000	Iscritti/e ad un corso di laurea magistrale	Competenza linguistica almeno di livello C1	Boschiero
15	area linguistica: FRANCESE	Ott 2023 feb 2024	28			€ 1120	Iscritti/e ad un corso di laurea magistrale	Competenza linguistica almeno di livello C1	Boschiero
16	area linguistica: RUSSO	Ott 2023 feb 2024	28			€ 1120	Iscritti/e ad un corso di laurea magistrale	Competenza linguistica almeno di livello C1	Boschiero

## TUTORATO SPECIALIZZATO

La valutazione delle domande avverrà per titoli e colloquio

N	Attività	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
1	Tutorato teso a fornire supporto specifico a studenti/sse con disabilità o disturbi specifici di apprendimento in coordinamento con il servizio istituzionale di Ateneo	Ott 2023- gen 2024	60			€ 900	iscritti/e al corso di laurea magistrale	Eventuale esperienza o formazione nell'ambito dell'inclusione	Boschiero



N	Attività'	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
2	Tutorato teso a fornire supporto specifico a studenti/sse con disabilità o disturbi specifici di apprendimento in coordinamento con il servizio istituzionale di Ateneo	Ott 2023-gen 2024	60			€ 900	iscritti/e al corso di laurea magistrale	Eventuale esperienza o formazione nell'ambito dell'inclusione	Boschiero

### TUTORATO ORIENTATIVO

La valutazione delle domande avverrà per titoli e colloquio

N	Attività'	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
1	Tutorato teso a fornire supporto nell'ambito dell'accessibilità di materiali didattici e nell'utilizzo degli strumenti per l'accessibilità presenti nella piattaforma moodle	Ott 2023 giu 2024	35			€ 525	iscritti/e al corso di laurea magistrale	Adeguate competenze digitali e informatiche di base	Boschiero
2	Tutorato teso a fornire supporto nell'ambito dell'accessibilità di materiali didattici e nell'utilizzo degli strumenti per l'accessibilità presenti nella piattaforma moodle	Ott 2023 giu 2024	35			€ 525	iscritti/e al corso di laurea magistrale	Adeguate competenze digitali e informatiche di base	Boschiero

### TUTORATO METODOLOGICO

La valutazione delle domande avverrà per titoli

N	Attività'	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
1	Tutorato teso a fornire supporto METODOLOGICO generale per la progettazione dell'elaborato finale	nov 2023 sett 2024	44			€ 660	iscritti/e al corso di laurea magistrale o di dottorato		Giust



## TUTORATO ACCOGLIENZA

La valutazione delle domande avverrà per titoli

N	Attività'	Periodo	Ore totali assegno	Ore didattico-integrative	Ore tutorato	Compenso lordo	Destinatari	Requisiti richiesti	Docente referente
1	Tutorato rivolto all'accoglienza e supporto a matricole, studenti/sse che provengono da sistemi universitari di altri paesi	Ott 2023 feb 2024	60			€ 900	iscritti/e al corso di laurea magistrale	Possesso di una competenza linguistica di livello C1 in lingua inglese	Pelloni

### Art. 2 – Requisiti di partecipazione

Possono presentare domanda di partecipazione gli studenti iscritti ai corsi di laurea magistrale o di dottorato dell'Università degli Studi di Verona in possesso dei requisiti indicati in tabella per ogni assegno. Come previsto all'art 15 del Regolamento per gli studi di Dottorato di ricerca: *il dottorando può svolgere attività formative didattiche integrative, previo parere positivo del Collegio docenti, fino ad un massimo di 40 ore annuali compatibilmente con lo svolgimento delle attività formative del dottorato.*

In particolare per i dottorandi con borsa le attività retribuite devono essere limitate a quelle riferibili all'acquisizione di competenze relative all'ambito formativo del dottorando.

Per i dottorandi senza borsa va valutata in concreto l'eventuale incompatibilità tra lo svolgimento dell'attività dottorali e l'attività lavorativa.

Possono presentare domanda di partecipazione alla selezione, anche le studentesse e gli studenti che devono ancora perfezionare l'iscrizione: l'effettiva iscrizione verrà verificata prima dell'inizio delle attività di tutorato, in occasione della firma del contratto.

Le/I tutor dovranno essere in possesso dei già menzionati requisiti per tutta la durata dell'incarico e dovranno comunicare tempestivamente e per iscritto eventuali variazioni

### Art. 3 – Modalità di partecipazione

La domanda di partecipazione e i relativi allegati devono essere presentati, a pena esclusione, in modalità telematica al seguente indirizzo

<https://pica.cineca.it/univr/fsg-linguetut2023-02>

Per accedere alla piattaforma del concorso è necessario utilizzare il Sistema Pubblico di Identità Digitale (SPID – livello di sicurezza 2), selezionando l'Università di Verona tra le federazioni disponibili. In alternativa è possibile accedere utilizzando le credenziali rilasciate direttamente dalla piattaforma del concorso, con il proprio account LOGINMIUR, REPRISE o REFEREES o, qualora in possesso, con le credenziali dell'Ateneo di Verona.

La domanda di partecipazione dovrà essere compilata in tutte le sue parti e completa di tutti gli allegati richiesti, secondo quanto indicato nella procedura telematica.

È obbligatorio presentare una domanda per ogni attività per la quale si intende candidarsi.



Non sono ammesse forme di invio diverse da quella sopra riportata.

Entro la scadenza di presentazione della domanda, il sistema consente il salvataggio in modalità bozza. La data di presentazione telematica della domanda di partecipazione è certificata dal sistema informatico mediante ricevuta che verrà automaticamente inviata via mail.

Ad ogni domanda verrà attribuito un numero identificativo che, unitamente al codice concorso indicato nell'applicazione informatica, dovrà essere specificato per qualsiasi comunicazione successiva.

La procedura di compilazione e invio telematico della domanda dovrà essere completato **entro e non oltre le ore 13.00 del 07 ottobre 2023**

In caso di accesso con SPID, la domanda di partecipazione verrà acquisita automaticamente dal sistema senza necessità di firma.

Nel caso di accesso con le altre credenziali accettate dal sistema la presentazione della domanda di partecipazione dovrà essere perfezionata e conclusa secondo le seguenti modalità:

- **mediante firma digitale:** utilizzando smart card, token USB o firma remota, che consentono al titolare di sottoscrivere documenti generici utilizzando un software di firma su PC oppure un portale web per la firma remota resi disponibili dal Certificatore. Chi dispone di una smart card o di un token USB di Firma Digitale potrà verificarne la compatibilità con il sistema di firma digitale integrato nel sistema server. In caso di esito positivo il titolare potrà sottoscrivere la domanda direttamente sul server (es ConFirma);
- **chi non dispone di dispositivi di firma compatibili e i Titolari di Firme Digitali Remote** che hanno accesso a un portale per la sottoscrizione di documenti generici, dovranno salvare sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e senza modificarlo in alcun modo firmarlo digitalmente in formato CADES, verrà generato un file con estensione.p7m. che dovrà essere caricato nuovamente sul sistema. Qualsiasi modifica apportata al file prima dell'apposizione della firma digitale impedirà la verifica automatica della corrispondenza fra il contenuto di tale documento e l'originale comportandone l'esclusione dalla selezione;
- **in caso di impossibilità di utilizzo di una delle opzioni sopra riportate** si dovrà salvare sul proprio PC il file PDF generato dal sistema e senza modificarlo in alcun modo, stamparlo e *apponendo la propria firma autografa*, per esteso sull'ultima pagina. Tale firma, ai sensi dell'art. 39 del D.P.R. 445/2000, non è soggetta ad autenticazione. Il documento completo di firma dovrà essere prodotto in formato pdf via scansione. Il file ottenuto dovrà essere caricato sul sistema

**Alla domanda di partecipazione dovrà essere allegata la seguente documentazione:**

- curriculum vitae in lingua italiana completo
- eventuali certificazioni linguistiche e/o eventuali altri documenti richiesti

L'Università degli Studi di Verona, ai sensi delle vigenti normative, effettuerà appositi controlli in merito alla veridicità delle autodichiarazioni sostitutive di certificazioni prodotte dalle/i candidate/i.

#### **Art. 4 – Commissione giudicatrice**

La Commissione, composta dal Direttore di Dipartimento, Il Direttore Vicario e dal Presidente del Collegio didattico. La Commissione potrà avvalersi del parere del docente richiedente l'assegno.

#### **Art. 5 – Criteri per l'individuazione degli studenti capaci e meritevoli**

Successivamente al termine per la consegna delle domande di partecipazione, la Commissione effettuerà le selezioni tenendo conto:



**a) Voto di laurea (da 1 a 5 punti) secondo la seguente proporzione:**

(per gli studenti iscritti ad un corso di dottorato di ricerca il punteggio è determinato dal voto di laurea magistrali o equipollente)

**Laurea magistrale (per candidati dottorandi):**

- 110 lode: 5 punti
- 110: 4 punti
- 106-109: 3 punti
- 100-105: 2 punti
- 96-99: 1 punto
- 66-95: 0 punti

**Laurea triennale (per candidati iscritti a una LM):**

- 110 lode: 3 punti
- 110: 2 punti
- 100-109: 1 punto
- 66-99: 0 punti

**b) Gli anni di “anzianità accademica”, quantificati in base alla durata nominale dei corsi di studi:**

- 1° anno LM: 1 punto
- 2° anno LM: 2 punti
- 1° anno dottorato: 3 punti
- 2° anno dottorato: 4 punti
- 3° anno dottorato: 5 punti

**c) Curriculum vitae e titoli di merito:**

- Congruità tra il profilo del candidato e l'attività prescelta: da 0 a 5 punti;
- Eventuali precedenti esperienze in attività analoghe a quelle messe a bando: da 0 a 5 punti.

Per gli assegni per la cui attribuzione è previsto un colloquio, a questo verrà attribuito un massimo di 20 punti.

A parità di punteggio, un candidato iscritto al dottorato precede un candidato iscritto a una LM; tra due iscritti a una LM, precede il candidato con la media ponderata più alta; in caso di ulteriori parità, precede il più giovane secondo l'età anagrafica.

Al termine delle procedure di valutazione e selezione, la Commissione stilerà per ciascun gruppo di assegni una graduatoria dei candidati giudicati idonei, è affissa alla pagina <https://www.univr.it/it/concorsi/studenti/tutorato> e sul sito web <http://www.dlls.univr.it/>.

Tale pubblicazione avrà valore di comunicazione ufficiale alle e agli interessati.

## **Art. 6 – Conferimento degli assegni**

Le attività oggetto del contratto saranno svolte secondo le indicazioni e sotto il coordinamento e controllo del docente referente.

L'importo globale dell'intero assegno, al netto degli oneri a carico dell'amministrazione erogante, verrà corrisposto alla fine dello svolgimento delle attività previste a seguito della presentazione di una particolareggiata relazione sottoscritta dall'assegnatario, dal docente referente dell'attività.

L'assegno è esente da imposizione fiscale ai sensi delle disposizioni di cui all'art. 4 della legge 13 agosto 1984 n. 476 e successive modificazioni ed integrazioni. In materia previdenziale ed assistenziale si applicano le disposizioni di cui all'art. 2 commi 26 e seguenti della legge 8 agosto 1995 n. 335 e successive modificazioni ed integrazioni. La/il beneficiaria/o dell'assegno dovrà quindi provvedere all'iscrizione alla Gestione Separata INPS.

Il contratto non configura in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato né assegna prerogative o diritti in ordine all'accesso ai ruoli del personale universitario.



L'assegno conferito con il contratto è compatibile con la fruizione delle borse di studio di cui al D. Lgs. n. 68/2012 e con le collaborazioni studentesche (c.d. "150 ore").

Qualora la vincitrice o il vincitore dell'assegno lo sia anche per il concorso per le collaborazioni studentesche, potrà fruirne a condizione che le attività siano svolte nel rispetto dei termini temporali stabiliti e dalle esigenze delle strutture di riferimento.

In conformità a quanto previsto dall'art. 2 comma 4 del Decreto Ministeriale n. 198/2003, l'impegno richiesto non può essere superiore alle 400 ore per anno solare e l'importo dell'assegno conferito non può superare il limite di 4.000 euro per anno solare.

Lo svolgimento delle attività e la conseguente corresponsione del compenso si interrompe nel caso di:

- perdita dello status di studentessa o studente dell'Università degli Studi di Verona
- grave mancato rispetto doveri previsti dal Regolamento per l'attivazione dei servizi di tutorato, oggettivamente riscontrato
- mancato inizio dell'attività in assenza di giustificati motivi.

## **Art. 6 – Responsabile del procedimento e accesso agli atti**

Per tutto quanto non previsto dal presente bando, trova applicazione la normativa vigente in materia.

Ai sensi dell'art. 4 della legge 241 del 7 agosto 1990 e della legge n. 15 del 21 febbraio 2005, è nominata/o Responsabile del procedimento è la sig.ra Ombretta Zanotti - Direzione Offerta formativa e Servizi agli Studenti – Segreteria corsi di studio Lingue e letterature straniere.

Per informazioni rivolgersi alla dott.ssa Francesca Eccli - Direzione Offerta formativa e Servizi agli Studenti – Segreteria corsi di studio Lingue e letterature straniere - tel. +39 045 8028696, e-mail: [didattica.lingue@ateneo.univr.it](mailto:didattica.lingue@ateneo.univr.it)

## **Trattamento dei dati personali**

L'Università di Verona è titolare del trattamento dei dati personali dei partecipanti alle selezioni, ai sensi del Regolamento UE 2016/679; un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati e esercizio dei diritti dell'interessato è disponibile sul [sito istituzionale](#) dell'Ateneo.

Il Direttore del Dipartimento di Lingue  
*prof.ssa Roberta Facchinetti*

*Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli articoli 23-bis e 23-ter e ss. del D.Lgs 82/2005 e s.m.i..*